



EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA

Briuselis, 2004 m. gruodžio 17 d.
(OR. en)

16238/04

CONCL 4

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės
kam: delegacijoms

Dalykas: **BRIUSELIO EUROPOS VADOVŲ TARYBA
2004 M. GRUODŽIO 16–17 D.**

PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

Delegacijoms pridedamos Briuselio Europos Vadovų Tarybos pirmininkaujančios valstybės narės išvados (2004 m. gruodžio 16–17 d.).

1. Europos Vadovų Tarybos susitikimas prasidėjo Europos Parlamento pirmininko Josep Borrell pranešimu, po kurio buvo pasikeista nuomonėmis. Vėliau Europos Vadovų Taryba susitiko su Jungtinių Tautų Generaliniu sekretoriumi Kofi Annan.
2. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu sutiko Komisijos pirmininką José Manuel Barroso. Ji pasveikino jį su jo „kolegijos“ darbo pradžia ir išreiškė norą glaudžiai bendradarbiauti su naująja Komisija.
3. Europos Vadovų Taryba svarstė šiuos klausimus:
 - I. Plėtra
 - II. Terorizmas
 - III. 2007–2013 m. finansinė programa: principai ir gairės
 - IV. Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė: ES Narkotikų strategija 2005–2012 m.
 - V. Išorės reikalai
 - VI. Kita

o
o o

I. PLĖTRA

Bendrosios nuostatos

4. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino išvadas ir rekomendacijas, kurias 2004 m. spalio 6 d. Komisija pateikė Tarybai ir Europos Parlamentui Reguliariuose pranešimuose dėl Bulgarijos, Rumunijos ir Turkijos, Strategijos dokumente dėl Bulgarijos, Rumunijos ir Kroatijos, Rekomendacijoje dėl Turkijos ir dokumente dėl klausimų, kylančių dėl galimos Turkijos narystės Europos Sąjungoje.

5. Dešimčiai naujųjų valstybių narių sėkmingai įstojus į Europos Sąjungą, Europos Vadovų Taryba išreiškė pasiryžimą tęsti šį su šalimis kandidatėmis pradėtą procesą ir taip prisidėti prie Europos klestėjimo, stabilumo, saugumo ir vienybės. Todėl ji priminė, kad Sąjungos ir valstybių kandidačių bendram interesui yra svarbu atsižvelgti į Sąjungos galimybes priimti naujas nares nelėtinant Europos integracijos tempo.

Bulgarija

6. Europos Vadovų Taryba priminė, kad visi stojimo derybose su Bulgarija numatyti skyriai buvo preliminarieji uždaryti per 2004 m. Ji palankiai įvertino sėkmingą šių derybų su Bulgarija baigtį 2004 m. gruodžio 14 d. ir pareiškė, jog tikisi pasveikinti Bulgariją tapus nare nuo 2007 m. sausio mėn.
7. Tinkamai atsižvelgdama į atitinkamus Komisijos įvertinimus ir rekomendacijas Europos Vadovų Taryba mano, kad atėjus numatytam įstojimo laikui Bulgarija bus pajėgi priimti visus narystės įsipareigojimus, jei ji toliau dės tam pastangas ir sėkmingai bei laiku užbaigs visas būtinas reformas ir įvykdys visose *acquis* srityse priimtus įsipareigojimus. Apsaugos sąlygose bus numatytos priemonės, skirtos spręsti rimtas problemas, kurios gali atsirasti prieš įstojant arba per trejus metus po įstojimo.
8. Europos Sąjunga toliau atidžiai stebės, kaip Bulgarija rengiasi narystei ir kokie jos pasiekimai, įskaitant tai, ar ji veiksmingai įgyvendina įsipareigojimus, priimtus visose *acquis* srityse, visų pirma teisingumo ir vidaus reikalų srityje. Šiuo tikslu Komisija toliau teiks metinius pranešimus apie Bulgarijos pažangą rengiantis įstojimui, o prireikus ir rekomendacijas.
9. Tikėdamasi, kad Bulgarija sėkmingai pasirengs įstojimui į Sąjungą, Europos Vadovų Taryba paragino baigti rengti Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį, kad ją būtų galima pasirašyti 2005 m. balandžio mėn. susitikus Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai, jei Europos Parlamentas bus išreiškęs savo pritarimą.

Rumunija

10. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu pažymėjo, kad Rumunijos pažanga įgyvendinant *acquis* ir įsipareigojimus, prisiimtus visų pirma teisingumo ir vidaus reikalų bei konkurencijos srityse, sudarė sąlygas oficialiai uždaryti visus su šia kandidate numatytus skyrius 2004 m. gruodžio 14 d., ir pareiškė, jog tikisi pasveikinti Rumuniją tapus nare nuo 2007 m. sausio mėn.
11. Tinkamai atsižvelgdama į atitinkamus Komisijos įvertinimus ir rekomendacijas Europos Vadovų Taryba mano, kad atėjus numatytam įstojimo laikui Rumunija bus pajėgi prisiimti visus narystės įsipareigojimus, jei ji toliau dės tam pastangas ir sėkmingai bei laiku užbaigs visas būtinas reformas ir įvykdys visose *acquis* srityse prisiimtus įsipareigojimus, visų pirma svarbius įsipareigojimus teisingumo ir vidaus reikalų, konkurencijos bei aplinkos srityse. Apsaugos sąlygose bus numatytos priemonės, skirtos spręsti rimtas problemas, kurios gali atsirasti, pagal aplinkybes, prieš įstojant arba per trejus metus po įstojimo, visų pirma teisingumo ir vidaus reikalų bei konkurencijos, taip pat aplinkos srityse.
12. Europos Sąjunga toliau atidžiai stebės, kaip Rumunija rengiasi narystei ir kokie jos pasiekimai, įskaitant tai, ar ji veiksmingai įgyvendina įsipareigojimus, prisiimtus visose *acquis* srityse, visų pirma teisingumo ir vidaus reikalų, konkurencijos ir aplinkos srityse. Šiuo tikslu Komisija toliau teiks metinius pranešimus apie Rumunijos pažangą rengiantis įstojimui, o prireikus ir rekomendacijas.
13. Tikėdamasi, kad Rumunija sėkmingai pasirengs įstojimui į Sąjungą, Europos Vadovų Taryba paragino baigti rengti Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį, kad ją būtų galima pasirašyti 2005 m. balandžio mėn. susitikus Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai, jei Europos Parlamentas bus išreiškęs savo pritarimą.

Kroatija

14. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu pažymėjo, kad Kroatija padarė pažangą rengdamasi pradėti stojimo derybas.
15. Patvirtindama 2004 m. birželio mėn. išvadas, ji paragino Kroatiją žengti reikalingus žingsnius, kad būtų visokeriopai bendradarbiaujama su Tarptautiniu baudžiamuoju tribunolu buvusiai Jugoslavijai ir pakartotojo, kad privalo būti nustatyta tebeieškomų asmenų, kuriems pareikštas kaltinimas, buvimo vieta ir jie privalo būti kuo greičiau perduoti į Hagą.
16. Ji paragino Komisiją pateikti Tarybai derybų su Kroatija programos pasiūlymą, visokeriopai atsižvelgiant į penktojo plėtros proceso patirtį. Ji paprašė Tarybos pritarti tai programai siekiant pradėti stojimo derybas 2005 m. kovo 17 d., jei bus visokeriopai bendradarbiaujama su Tarptautiniu baudžiamuoju tribunolu buvusiai Jugoslavijai.

Turkija

17. Europos Vadovų Taryba priminė savo ankstesnes išvadas dėl Turkijos, kai Helsinkyje buvo sutarta, kad Turkija yra *valstybė kandidatė, kuri turi įstoti į Sąjungą remdamasi tais pačiais kriterijais, kurie taikomi kitoms valstybėms kandidatėms*, o vėliau kitose buvo padaryta išvada, kad jei 2004 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos *susitikime remiantis Komisijos pranešimu ir rekomendacija būtų nuspręsta, kad Turkija tenkina Kopenhagos politinius kriterijus, Europos Sąjunga nedelsdama pradės stojimo derybas su Turkija*.

18. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino akivaizdžią Turkijos pažangą vykdant didžiules reformas ir išreiškė įsitikinimą, kad Turkija ir toliau nuosekliai jas įgyvendins. Be to, ji tikisi, jog Turkija ir toliau aktyviai stengsis, kad išgaliotų šeši Komisijos nustatyti konkretūs teisės aktai. Turi būti užtikrinta, kad politinių reformų procesas būtų negrįžtamas ir kad jos būtų visiškai, veiksmingai bei visapusiškai įgyvendintos, visų pirma pagrindinių laisvių ir visiškos pagarbos žmogaus teisėms srityse, todėl šį procesą ir toliau atidžiai stebės Komisija, kuri raginama toliau reguliariai pranešti apie jį Tarybai, aptariant visus Komisijos 2004 m. pranešime ir rekomendacijoje nustatytus rūpimus klausimus, įskaitant tai, kaip įgyvendinama kankinimo ir netinkamo elgesio absoliutaus netoleravimo politika. Remdamasi Stojimo partneryste, kurioje nustatyti reformų proceso prioritetai, Europos Sąjunga toliau atidžiai stebės, kokia pažanga daroma įgyvendinant politines reformas.
19. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino Turkijos sprendimą pasirašyti Protokolą dėl Ankaros susitarimo adaptacijos, atsižvelgiant į dešimties naujų valstybių narių įstojimą. Todėl ji palankiai įvertino Turkijos pareiškimą, kad „Turkijos Vyriausybė patvirtina esanti pasirengusi pasirašyti Protokolą dėl Ankaros susitarimo adaptacijos iki faktinės stojimo derybų pradžios, ir po to, kai bus susitarta dėl būtinų adaptacijų ir jos bus baigtos rengti, atsižvelgiant į dabartinę Europos Sąjungos sudėtį“.
20. Pabrėždama būtinumą tvirtai įsipareigoti palaikyti geros kaimynystės santykius, Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino pagerėjusius Turkijos santykius su kaimynais bei jos pasirengimą toliau bendradarbiauti su atitinkama valstybe nare siekiant išspręsti neišspręstus ginčus dėl sienų laikantis taikaus ginčų sprendimo principo pagal Jungtinių Tautų Chartiją. Remdamasi ankstesnėmis išvadomis, visų pirma priimtomis Helsinkyje šiuo klausimu, Europos Vadovų Taryba peržiūrėjo, kokia yra neišspręstų ginčų padėtis, ir palankiai įvertino bandymą šiuo tikslu užmegzti santykius. Ji patvirtino savo požiūrį, kad stojimo procesui poveikį turinčius neišspręstus ginčus prireikus turėtų būti galima perduoti spręsti Tarptautiniam Teisingumo Teismui. Informacija apie padarytą pažangą bus pateikiama Europos Vadovų Tarybai, kuri ją atitinkamai peržiūrės.

21. Europos Vadovų Taryba atkreipė dėmesį į Europos Parlamento 2004 m. gruodžio 15 d. priimtą rezoliuciją.
22. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino Komisijos nurodytų konkrečių šešių teisės aktų priėmimą. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, bei į Komisijos pranešimą ir rekomendaciją, ji nusprendė, kad Turkija pakankamai tenkina Kopenhagos politinius kriterijus stojimo deryboms pradėti, jeigu ji įgyvendins šiuos konkrečius teisės aktus.

Europos Vadovų Taryba paragino Komisiją pateikti Tarybai derybų su Turkija programos pasiūlymą remiantis 23 punktu. Ji paprašė Tarybą pritarti tai programai, kad derybos būtų pradėtos 2005 m. spalio 3 d.

Derybų programa

23. Europos Vadovų Taryba sutarė, kad stojimo derybos su atskiromis valstybėmis kandidatėmis bus paremtos derybų programa. Kiekvienoje programoje, kurią Komisijos pasiūlymu patvirtins Taryba atsižvelgdama į penktojo plėtros proceso patirtį ir *acquis* vystymąsi, bus apimami toliau nurodyti dalykai atsižvelgiant į kiekvienos valstybės kandidatės nuopelnus ir konkrečią padėtį bei savybes.
 - Kaip ankstesnės, taip ir šios derybos vyks Tarpvyriausybėje konferencijoje, dalyvaujant visoms valstybėms narėms ir atitinkamoms valstybėms kandidatėms, laikantis reikalavimo sprendimus priimti vieningai, ir jų turinys bus padalintas į skyrius, apimančius konkrečias politikos sritis. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir sprendama vieningai, nustatys kiekvieno skyriaus preliminarus uždarymo ir tam tikrais atvejais atidarymo kriterijus; priklausomai nuo atitinkamo skyriaus šie kriterijai bus susiję su teisės aktų derinimu ir tinkamais *acquis* įgyvendinimo rezultatais bei su įsipareigojimais, kylančiais iš sutartinių santykių su Europos Sąjunga.

- Gali būti svarstomi ilgi pereinamieji laikotarpiai, leidžiančios nukrypti nuostatos, konkrečios priemonės ar nuolatinės apsaugos sąlygos, t.y. nuolatinės sąlygos, kuriomis grindžiamos apsaugos priemonės. Komisija tai atitinkamai įrašys į kiekvienos programos pasiūlymus, pavyzdžiui, asmenų judėjimo laisvės, struktūrinės politikos ar žemės ūkio srityse. Be to, atskiros valstybės narės turėtų maksimaliai dalyvauti priimant sprendimus dėl asmenų judėjimo laisvės galutinio įtvirtinimo. Pereinamojo laikotarpio priemonės ar apsaugos sąlygas reikėtų peržiūrėti atsižvelgiant į jų poveikį konkurencijai ar vidaus rinkos veikimui.
- Į valstybių kandidačių stojimo finansinius aspektus turi būti atsižvelgta taikytinoje finansinėje programoje. Todėl dar tik turinčios prasidėti stojimo derybos su kandidatėmis, kurių įstojimas galėtų sukelti dideles finansines pasekmes, gali būti užbaigtos tik patvirtinus finansinę programą laikotarpiui nuo 2014 m. kartu su galimomis vėlesnėmis finansinėmis reformomis.
- Bendras derybų tikslas yra įstojimas.
Šios derybos – tai neterminuotas procesas, kurio baigties negalima garantuoti iš anksto.
Jei valstybė kandidatė, atsižvelgiant į visus Kopenhagos kriterijus, negali visiškai priimti visų narystės išipareigojimų, turi būti užtikrinta, kad atitinkama valstybė kandidatė kuo stipresniais ryšiais būtų visiškai susieta su Europos struktūromis.

- Jei valstybėje kandidatėje šiurkščiai ir nuolat pažeidžiami laisvės, demokratijos, pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms bei teisinės valstybės principai, kuriais grindžiama Sąjunga, Komisija savo iniciatyva arba trečdalis valstybių narių prašymu rekomenduos sustabdyti derybas ir pasiūlys galimo jų atnaujinimo sąlygas. Išklausiusi valstybę kandidatę, Taryba kvalifikuota balsų dauguma priims sprendimą dėl tokios rekomendacijos – ar sustabdyti derybas ir kokios turi būti jų atnaujinimo sąlygos. Tarpvyriausybiniame konferencijoje valstybės narės laikysis Tarybos sprendimo nepažeisdamos bendrojo reikalavimo TVK sprendimus priimti vieningai. Europos Parlamentas bus apie tai informuojamas.
- Sąjunga tuo pačiu metu ne tik dalyvaus stojimo derybose, bet ir užmegs aktyvų politinį bei kultūrinį dialogą su kiekviena valstybe kandidate. Siekiant sustiprinti tarpusavio supratimą, vienyti žmones, į šį visa apimančią dialogą bus įtraukiama ir pilietinė visuomenė.

II. TERORIZMAS

24. Europos Vadovų Taryba pakartojo savo tvirtą pasiryžimą įveikti besitęsiančią terorizmo grėsmę, visapusiškai ir integruotai stiprinant vidaus ir tarptautinį bendradarbiavimą, remiantis principais, kuriais grindžiama Europos Sąjunga.
25. Negalima leisti, kad terorizmas susilpnintų demokratiją ir pagarbą pagrindinėms teisėms. Dedant pastangas kovai su terorizmu turi būti išlaikoma pagarba žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kaip svarbu skatinti visuotinėmis vertybėmis grindžiamą pagarbą, toleranciją, skirtingų tikėjimų ir kultūrų tarpusavio dialogą bei pilnateisį dalyvavimą visuomeniniame gyvenime.

26. Europos Vadovų Taryba pakartojo esanti įsitikinusi, kad ilgalaikių rezultatų bus pasiekta tuo atveju, jei kovodama su terorizmu Sąjunga šalins pirmines terorizmo priežastis. Radikalizmo skatinimas ir verbavimas teroristinei veiklai gali būti glaudžiai susiję. Europos Vadovų Taryba paragino Tarybą parengti ilgalaikę strategiją ir veiksmų planą abiem šiais klausimais iki 2005 m. birželio mėn. remiantis neseniai Tarybos patvirtintu pranešimu apie verbavimą. Ji paragino generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį ir Komisiją šiuo tikslu pateikti pasiūlymus.
27. Europos Vadovų Taryba paragino skubiai įgyvendinti *Hagos programoje dėl laisvės, saugumo ir teisingumo stiprinimo* nurodytas kovos su terorizmu priemones. Visų pirma reikia gerinti su terorizmu kovojančių tarnybų keitimąsi informacija. Atsižvelgdama į atliekamą darbą, Europos Vadovų Taryba paragino Komisiją pateikti pasiūlymus, grindžiamus informacijos prieinamumo principu pagal Hagos programą.
28. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino peržiūrėtą ES veiksmų planą ir papildomus generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir Komisijos pateiktus pranešimus apie kovą su terorizmu ir nuo 2004 m. birželio mėn. padarytą pažangą, kuri turėtų paskatinti pasiekti tolesnių konkrečių rezultatų, kaip išdėstyta šiuose punktuose:
- praktinio ir operatyvinio bendradarbiavimo sustiprinimas, visų pirma pasitelkus Europolą ir Policijos vadovų grupę; keitimosi informacija tarp valstybių narių ir Europolo bei *Eurojust* gerinimas; keitimasis duomenimis su Interpolu apie pamestus ir pavogtus pasus; 15 valstybių narių kovos su terorizmu nacionalinių struktūrų lygiavertis įvertinimas, kuris turi būti baigtas 25 valstybėse narėse iki 2005 m. rugsėjo mėn. Valstybės narės raginamos pranešti, kaip įgyvendinamos šių struktūrų stiprinimui skirtos rekomendacijos;

- teisminis bendradarbiavimas: keitimosi informacija iš nuosprendžių registro gerinimas (turi būti toliau plėtojamas iki 2005 m. pabaigos remiantis Komisijos Baltąja knyga); su ryšio duomenų išsaugojimu ir Europos įrodymų orderiu susijusi pažanga (abiem klausimais turi būti susitarta 2005 m.). Europos Vadovų Taryba ragina Komisiją kuo greičiau pateikti pasiūlymus dėl Europos apsaugos programos, siekiant ginti nukentėjusiuosius nuo terorizmo ir liudininkus su terorizmu susijusiose bylose bei jiems padėti;
- sienu ir dokumentų apsauga: ES pasų apsaugos sustiprinimas biometriniais duomenimis (veido atvaizdu ir pirštų atspaudais) ir Europos sienų agentūros (turi pradėti veikti iki 2005 m. gegužės mėn.) įsteigimas;
- bendradarbiavimas žvalgybos srityje: kovos su terorizmu grupės ir sustiprinto ES Situacijų centro ryšių užmezgimas; Situacijų centras nuo 2005 m. sausio 1 d. teiks Tarybai strateginius grėsmės įvertinimus, paremtus nacionalinių tarnybų pateikta žvalgybos informacija; keitimosi informacija su Europolu gerinimas. Europos Vadovų Taryba paragino generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį pranešti apie pažangą, įskaitant pažangą stiprinant policijos ir saugumo tarnybų bendradarbiavimą, taip pat pažangą, susijusią su Situacijų centru;
- kovos su terorizmo finansavimu priemonės, visų pirma susitarimas dėl grynųjų pinigų, įvežamų į Sąjungą ir išvežamų iš jos, kontrolės ir dėl trečiosios pinigų plovimo direktyvos; geriausia praktika įgyvendinant finansines sankcijas prieš teroristus ir jų organizacijas; generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir Komisijos pateikiamas bendros strategijos dokumentas. Visų pirma Komisija raginama kuo greičiau pateikti Tarybai pasiūlymus, kaip užkirsti kelią labdaros organizacijų panaudojimui terorizmui finansuoti, o valstybės narės raginamos nurodyti žinomus asmenų vardus ir pavardes bei grupių pavadinimus, kad jie būtų įtraukti į asmenų ir grupių, kurių lėšos turi būti užšaldytos, Europos Sąjungos sąrašą, taip prisidedant prie sankcijų sistemos veiksmingumo didinimo;

- išvados, kaip stiprinti civilinės saugos pajėgumą užkirsti kelią teroro aktams, jiems pasirengti ir į juos reaguoti, bei Solidarumo programos dėl terorizmo pavojaus ir teroro aktų padarinių sukūrimas. Iki 2005 m. birželio mėn. reikia nuodugniai įvertinti pajėgumus, kuriuos valstybės narės galėtų skirti civilinės saugos mechanizmui išpuolio atveju, taip pat nuodugniai įvertinti ir išplėtoti civilinės saugos pajėgumus, be kita ko rengiant bendras pratybas ir koordinuojant visuomenės informavimą, bei sukaupti daugiau medicinos išteklių. Iki 2005 m. pabaigos turėtų būti sukurta Europos svarbios infrastruktūros apsaugos programa, kuri gali būti tarpvalstybinio pobūdžio;
- pažanga išorės politikos srityje, susitarimuose su trečiosiomis šalimis numatant kovos su terorizmu sąlygas, kurios turėtų pradėti veikti kuo greičiau; atsižvelgiant į suaktyvėjusį transatlantinį bendradarbiavimą – 2004 m. ES–JAV deklaracijos dėl kovos su terorizmu įgyvendinimas; ESGP koncepcija ir veiksmai kovos su terorizmu aspektu; bendradarbiavimo su prioritetinėmis trečiosiomis šalimis stiprinimas plėtojant dialogą ir teikiant pagalbą bei skatinant regioninį bendradarbiavimą. Taryba ir Komisija raginamos sukurti nacionalinių ekspertų tinklą, kuris atsakytų į trečiųjų šalių prašymus teikti techninę pagalbą.

29. Europos Vadovų Taryba paragino visas valstybes nares prioriteto tvarka veiksmingai įgyvendinti priemones, kurioms pritarė Europos Sąjunga ir kitos atitinkamos tarptautinės organizacijos, bei paragino Tarybą ir Komisiją toliau stengtis įgyvendinti ES veiksmų planą ir laikytis jame numatytų terminų.
30. Europos Vadovų Taryba paprašė Tarybos generalinio sekretoriato kartu su Komisija 2005 m. birželio mėn. pateikti pranešimą apie tolesnę pažangą, įskaitant rekomendacijas, kurias jie gali pageidauti pateikti, kaip geriau įgyvendinti planą ir (arba) kokių reikėtų papildomų pastangų bei iniciatyvų.

III. 2007–2013 M. FINANSINĖ PROGRAMA

Principai ir gairės

31. Europos Vadovų Taryba atkreipė dėmesį į pirmininkaujančios valstybės narės pažangos pranešimą apie aktyvų darbą, atliekamą remiantis Komisijos pasiūlymais dėl 2007–2013 m. finansinės programos, įskaitant Tarpinstitucinį susitarimą (lankstumas ir nuosavi ištekliai).
32. Europos Vadovų Taryba patvirtino, kad naujoje finansinėje programoje, dėl kurios turi būti susitarta per visapuses derybas, turėtų būti numatytos finansinės priemonės, būtinos veiksmingai ir teisingai spręsti būsimas problemas, įskaitant dėl skirtingų išsivystymo lygių išsiplėtusioje Sąjungoje kylančias problemas. Politika, dėl kurios susitarta vadovaujantis Sutartimi, turi atitikti subsidiarumo, proporcingumo ir solidarumo principus. Ji taip pat turėtų sukurti pridėtinę vertę. Išlaidos atskiroms politikos sritims turi būti numatomos atsižvelgiant į bendrą išlaidų dydį, o pastarasis dydis turi būti numatomas atsižvelgiant į derybų visumą, įskaitant klausimą dėl nuosavų išteklių.
33. Kita finansinė programa turėtų atspindėti ryžtingas pastangas siekti biudžetinės drausmės visose politikos srityse, bendrai atsižvelgiant į biudžeto konsolidavimą valstybėse narėse. Šio tikslo įgyvendinimas bus užtikrintas visų pirma griežtai atskiriant bendras politikos sritis nuo įsipareigojimų ir mokėjimų balanso. Esamos biudžeto lankstumą užtikrinančios priemonės pasiteisino ir šiuo metu manoma, kad papildomos lankstumo priemonės nėra reikalingos.
34. Europos Vadovų Taryba patvirtino Komisijos pasiūlymą išlaikyti esamą nuosavų išteklių viršutinę ribą – 1,24 % ES BNP. Europos Vadovų Taryba atkreipė dėmesį į Komisijos pateiktą pranešimą apie nuosavų išteklių sistemos veikimą bei į pasiūlymą įvesti bendrą koregavimo mechanizmą, atsižvelgiant į įvairias iki šiol išreikštas pozicijas. Ji paragino Komisiją ir Tarybą toliau nagrinėti visus su tuo susijusius klausimus, įskaitant galimą sistemos supaprastinimą.

35. Kadenciją pradėsianti pirmininkaujanti valstybė narė raginama bendradarbiaujant su Komisija atkakliai spartinti kitos finansinės programos rengimą. Toliau rengiant finansinę programą, reikėtų visapusiškai atsižvelgti į įvairias valstybių narių pozicijas dėl Komisijos pasiūlymų ir į pažangos pranešimą, įskaitant sudedamąsias dalis ir aktualius klausimus, bei laikytis Daugiametėje strateginėje programoje numatytų terminų, įskaitant tikslą pasiekti politinį susitarimą iki 2005 m. birželio mėn.
36. Kadenciją pradėsianti pirmininkaujanti valstybė narė taip pat raginama imtis visų reikalingų veiksmų atitinkamiems ryšiams su Europos Parlamentu užmegzti.

IV. LAISVĖS, SAUGUMO IR TEISINGUMO ERDVĖ

ES Narkotikų strategija 2005–2012 m.

37. Europos Vadovų Taryba priėmė Narkotikų strategiją 2005–2012 m., kuri bus įtraukta į Hagos programą. Ši strategija bus pagrindinė veiksmingo pasipriešinimo narkotikų vartojimui ir prekybai priemonė, skirta užtikrinti aukštą sveikatos apsaugos lygį, gerovę ir socialinę sanglaudą, taip pat aukštą plačiosios visuomenės saugumo lygį. Europos Vadovų Taryba paragino Komisiją pateikti Tarybai pasiūlymą dėl strategijos įgyvendinimo 2005–2008 m. veiksmų plano, kad Taryba galėtų jį patvirtinti 2005 m. pradžioje, ir parengti jo įgyvendinimo įvertinimą 2008 m.

Imigrantų integravimo politika

38. Primindama savo 2003 m. birželio mėn. ir 2004 m. lapkričio mėn. išvadas, Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino tai, kad buvo nustatyti valstybių narių imigrantų integravimo politikos bendri pagrindiniai principai. Šiais principais, atsižvelgiant į valstybių narių teisinę, politinę, ekonominę, socialinę ir kultūrinę įvairovę, turi būti grindžiama visapusiška imigrantų integravimo programa. Jie turi būti tobulinami atsižvelgiant į skirtingą valstybių narių patirtį. Europos Vadovų Taryba pažymėjo, kad tai įgyvendinti padėtų veiksminga integravimo politika ir keitimasis geriausia praktika Sąjungoje, ir todėl palankiai įvertino Ministrų konferencijos dėl integracijos, kurioje ypatingas dėmesys buvo skirtas radikalizmo įtakai lengvai pasiduodančiam jaunimui, rezultatus.

39. Europos Vadovų Taryba taip pat palankiai įvertino Ministrų konferencijos dėl miestų politikos rezultatus ir pripažino miesto vietovių svarbą socialinės integracijos skatinimui.

V. IŠORĖS REIKALAI

40. Europos Vadovų Taryba pakartojo savo išipareigojimą įgyvendinti Europos saugumo strategiją, kurią ji priėmė prieš metus. Laikydamasi jos krypties, Sąjunga sėkmingai pagerino savo sugebėjimą daryti įtaką visame pasaulyje. Europos Vadovų Taryba paragino kadenciją pradėsiančią pirmininkaujančią valstybę narę įgyvendinti strategiją bendradarbiaujant su vyriausiuoju įgaliotiniu ir Komisija bei akcentuoti jos kryptis visose atitinkamose Europos politikos srityse.

Pagrindinių klausimų sprendimas

41. Europos Vadovų Taryba patvirtino pranešimą apie ES Strategijos dėl masinio naikinimo ginklų platinimo įgyvendinimą ir pažymėjo, kad šiuo klausimu pasiekta pažangos santykiuose su trečiosiomis šalimis bei bendradarbiaujant su TATENA ir Cheminio ginklo uždraudimo organizacija (ChGUO). Ji patvirtino savo išipareigojimą naudoti visas turimas priemones, kad būtų pasipriešinta masinio naikinimo ginklų ir jų gabenimo priemonių platinimo grėsmei.
42. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino lapkričio 15 d. susitarimą su Iranu dėl branduolinių klausimų ir būsimo bendradarbiavimo, pasiektą po derybų su Prancūzija, Vokietija ir JK remiant vyriausiajam įgaliotiniui. Ji pabrėžė, kad pritarimas visos sodrinimo ir perdirbimo veiklos visiškai sustabdymui yra labai svarbus viso proceso tęstinumui. Ji pritarė tolesnėms pastangoms pasiekti susitarimą dėl ilgalaikių priemonių. Europos Vadovų Taryba patvirtino 2004 m. lapkričio 5 d. išvadas atnaujinti derybas dėl Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo po neseniai patvirtinto jų sustabdymo. Europos Vadovų Taryba patvirtino Sąjungos pasirengimą išnagrinėti būdus, kaip toliau plėtoti politinį ir ekonominį bendradarbiavimą su Iranu, pastarajam ėmusis veiksmų spręsti klausimus kitose ES aktualiose srityse, susijusiose su kova su terorizmu, žmogaus teisėmis ir Irano požiūriu į Artimųjų Rytų taikos procesą.

43. Europos Vadovų Taryba patvirtino, kad jos tikslas – saugus, suvienytas, klestintis ir demokratiškas Irakas, kuris konstruktyviai dirbs su savo kaimynais ir tarptautine bendruomene spręsdamas bendras problemas. Ji pakartojo esanti pasiryžusi remti Irako valdžios institucijas ir žmones, *inter alia* remdama rinkimus, finansuodama JT apsaugos priemones, teikdama atstatymo pagalbą, stiprindama baudžiamojo teisingumo sektorių ir skatindama kurti teisinę valstybę bei plėtodama politinį ir prekybinį bendradarbiavimą su Iraku. Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad ES visokeriopai remia politinį pereinamąjį procesą, kurio tikslas – demokratiškai ir pagal konstitucinius reikalavimus išrinkta Irako Vyriausybė, kaip nustatyta JT Saugumo Tarybos Rezoliucijoje Nr. 1546. Ji pabrėžė plataus, visa apimančio politinio proceso svarbą visuotiniams rinkimams 2005 m. sausio mėn.
44. Europos Vadovų Taryba pasveikino Prezidentą Karzai su jo inauguracija ir palankiai įvertino jo pasiryžimą tęsti demokratinę reformą, bei pabrėžė, kad ES yra prisiėmusi ilgalaikį įsipareigojimą dėl Afganistano atstatymo, vystymosi ir stabilizavimo. ES toliau remis vykstantį demokratizacijos procesą, įskaitant kitų metų parlamento ir vietinius rinkimus, kovos su narkotikais pastangas, teismų ir saugumo sektoriaus reformą bei nusiginklavimą, demobilizavimą ir reintegravimą.

Kaimynystės ryšių stiprinimas

45. Europos Vadovų Taryba patvirtino savo įsipareigojimą iki galo įgyvendinti Salonikų darbotvarę, kurioje pabrėžiama, kad Balkanų šalių ateitis yra Europos Sąjungoje. Pastaruosiuose ES–Vakarų Balkanų forumo ministrų susitikimuose buvo vertinama pasiekta pažanga ir įvardijami būsimi uždaviniai. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad kiekvienos šalies pažanga siekiant integruotis į ES priklausė nuo jos stengimosi įvykdyti Kopenhagos kriterijus bei Stabilizavimo ir asociacijos proceso sąlygas, visų pirma pagrindiniais, pavyzdžiui, demokratijos, teisinės valstybės, pagarbos žmogaus teisėms, mažumoms priklausančių asmenų teisių ir visapusiško bendradarbiavimo su Tarptautiniu baudžiamuoju tribunolu buvusiai Jugoslavijai, klausimais. Be to, regioninis bendradarbiavimas šiame procese ir toliau bus esminis ES politikos veiksnys.

46. Europos Vadovų Taryba su džiaugsmu pažymėjo, kad padaryta pažanga Europos kaimynystės politikos (EKP) srityje. Buvo sėkmingai baigti rengti pirmieji veiksmų planai, kuriuos bendrai rengė Jordanija, Marokas, Tunisas, Moldova, Ukraina, Izraelis ir Palestinos vadovybė. Europos Vadovų Taryba pakartojo, kokie itin svarbūs Ukrainai yra laisvi ir teisingi rinkimai, kaip nurodyta veiksmų plane. Ji palankiai įvertino Tarybos pasiektą susitarimą dėl veiksmų plano turinio, kuris bus perduotas ES ir Ukrainos bendradarbiavimo tarybai, kai tik pokyčiai Ukrainoje leis prognozuoti, kad jo nuostatos bus įgyvendintos. ES pareiškė, kad tikisi pradėti su partneriais įgyvendinti reformas ir vykdyti kitą sutartą prioritetinę veiklą bei ateinančiais metais pradėti tvirtinti veiksmų planus dėl Pietų Kaukazo šalių. ES žengs žingsnius, kad informuotų Baltarusijos žmones ir parodytų jiems, kokia naudinga yra EKP, bei remt pilietinės visuomenės stiprinimą ir demokratizaciją. Be to, Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad tikisi pradėti konsultacijas siekiant priimti veiksmų planus su likusiais Viduržemio jūros regiono partneriais, kurių asociacijos susitarimai yra įsigalioję arba kurie yra ratifikavę savo asociacijos susitarimus. Europos Vadovų Taryba paragino Komisiją ir vyriausiąjį įgaliotinį reguliariai pranešti apie pasiektą pažangą.
47. Europos kaimynystės politika sustiprintas Barselonos procesas yra pagrindinė partnerystės, bendradarbiavimo ir dialogo priemonė Viduržemio jūros regione. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino Hagoje, Europos–Viduržemio jūros regiono užsienio reikalų ministrų konferencijoje priimtą sprendimą paskelbti 2005 m. Viduržemio jūros metais. Barselonos procesas gali labai padėti įgyvendinti atitinkamose visuomenėse vykdomą modernizavimą ir reformas. Barselonos deklaracijos dešimtmetis sustiprins ir suteiks naują impulsą *Euromed* procesui.
48. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino pažangą, pasiektą santykiuose su kitomis Artimųjų Rytų regiono šalimis, ir paragino tęsti konsultacijas su vyriausybėmis ir kitomis suinteresuotomis pusėmis. Ji paragino atitinkamus Tarybos organus tęsti darbą stiprinant santykius su tomis šalimis visose aktualiose politikos, ekonomikos, socialinių ir kultūros reikalų srityse.

49. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino tai, kad pradėta įgyvendinti ES strateginė partnerystė su Viduržemio jūros regionu ir Artimaisiais Rytai. Ji pakartojo, koks svarbus yra atitinkamų partnerių įsipareigojimas vykdyti reformas, ir pripažino, kad ES santykiai su šiomis šalimis yra išskirtinio pobūdžio ir nusipelno atskiro požiūrio.
50. Europos Vadovų Taryba priėmė atskiras deklaracijas dėl Ukrainos ir Artimųjų Rytų taikos proceso (I ir II priedai).

Veiksmingu daugiašaliu bendradarbiavimu grindžiama tarptautinė tvarka

51. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino Jungtinių Tautų Generalinio sekretoriaus pareiškimą ir išreiškė pritarimą jo ir JT Sekretoriato darbui daugelyje sričių. Ji palankiai įvertino Jungtinių Tautų Generalinio sekretoriaus aukšto lygio grupės grėsmių, uždavinių ir pokyčių klausimais pranešimą, ypač visapusišką požiūrį į kolektyvinį saugumą. Europos saugumo strategijos tolesnėmis priemonėmis, susijusiomis su veiksmingu daugiašaliu bendradarbiavimu, ir taisyklėmis grindžiama tarptautine tvarka, kaip pareikalavo birželio mėn. Europos Vadovų Taryba, turėtų būti siekiama remti JT Generalinio sekretoriaus pastangas. ES yra tvirtai pasiryžusi vaidinti svarbų vaidmenį JT.
52. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino sprendimą paskirti generalinio sekretoriaus vyriausiojo įgaliojtinio asmeninį atstovą žmogaus teisių klausimais BUSP srityje, taip sustiprinant ES žmogaus teisių politikos nuoseklumą ir tęstinumą, deramai atsižvelgiant į Komisijos pareigas.
53. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kaip svarbu stiprinti globalizacijos socialinį aspektą, atsižvelgiant į Pasaulinės komisijos pranešimą apie globalizacijos socialinį aspektą bei į Komisijos komunikate šiuo klausimu pateiktus pirminius pasiūlymus.

Darbas su partneriais

54. Europos Vadovų Taryba pabrėžė savo įsipareigojimą sustiprinti strateginį dialogą su savo partneriais už Atlanto, siekiant suformuluoti bendrą požiūrį. Jau daugiau nei 60 metų transatlantinė partnerystė kartu su Europos integracija yra pagrindinė taiką ir gerovę skatinanti jėga. Šiandien tiek Europa, tiek Amerika susiduria su naujomis grėsmėmis ir iššūkiais. Šiomis sąlygomis Europos Vadovų Taryba priminė, kad, kaip teigiama Europos saugumo strategijoje, transatlantinė partnerystė yra nepakeičiama. Todėl Europos Vadovų Taryba pareiškė laukianti Prezidento Bušo artėjančio vizito į Europą. Ji palankiai įvertino iniciatyvą kasmet rengti teisingumo ir vidaus reikalų ministrų troikos susitikimus su JAV ir suinteresuotų asmenų abejose vandenyno pusėse aktyvų dalyvavimą konsultacijose dėl dar glaudesnių transatlantinių santykių.
55. Paskutiniame ES ir Rusijos aukščiausiojo lygio susitikime buvo pabrėžta, kokia svarbi ES ir Rusijai yra bendromis vertybėmis ir interesais grindžiama strateginė partnerystė. Pasiiekta didelės pažangos kuriant keturias bendras erdves, ir artėjant kitam ES ir Rusijos aukščiausio lygio susitikimui Maskvoje 2005 m. gegužės mėn. Europos Vadovų Taryba pareiškė, jog tikisi, kad išsamūs ir suderinti veiksmų planai bus priimti kuo greičiau. Tuo pačiu metu kuo anksčiau reikėtų pradėti darbą siekiant įgyvendinti tai, dėl ko buvo pasiektas laikinas susitarimas.
56. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino aukščiausiojo lygio susitikimų su ASEM (Azijos Europos susitikimo) dalyviais, Korėjos Respublika ir Indija, kurie išplėtė ir sustiprino santykius su partneriais Azijoje, rezultatus. Ji paragino Tarybą ir Komisiją pradėti rengti veiksmų planą su Indija, kuris turi būti patvirtintas per 6-ąjį ES ir Indijos aukščiausiojo lygio susitikimą Naujajame Delyje 2005 m. Europos Vadovų Taryba taip pat paragino Tarybą ir Komisiją aktyviau bendradarbiauti su Indonezija, be kita ko kovos su terorizmu, skirtingų tikėjimų dialogo, reformų ir tvarios plėtros srityse.

57. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino gruodžio 8 d. Hagoje įvykusio septintojo ES ir Kinijos aukščiausiojo lygio susitikimo rezultatus. Ji paragino Tarybą ir Komisiją toliau tirti galimybes sudaryti naują ES ir Kinijos pagrindų susitarimą bei bendradarbiauti su Kinija, pavyzdžiui, readmisijos ir rinkos ekonomikos klausimais. Europos Vadovų Taryba patvirtino, kad pastaraisiais metais ES ir Kinijos santykiai pastebimai plėtojosi visais atžvilgiais. Ji tikisi tolesnės pažangos visose šių santykių srityse, kaip nurodoma ES ir Kinijos bendroje deklaracijoje, visų pirma kad bus ratifikuotas Tarptautinis pilietinių ir politinių teisių paktas. Todėl Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtino politinę valią toliau dirbti siekiant nutraukti ginklų embargą. Ji paragino pirmininkavimą perimsiančią valstybę narę užbaigti darbą, kurio jau nemažai nuveikta, kad būtų galima priimti sprendimą. Ji pabrėžė, kad priimamais sprendimais neturėtų būti didinamas iš ES valstybių narių į Kiniją eksportuojamų ginklų kiekis ar gerinama jų kokybė. Šiuo tikslu Europos Vadovų Taryba priminė, kokie svarbūs yra elgesio kodekso dėl ginklų eksporto kriterijai, ypač žmogaus teisių, stabilumo ir saugumo regione bei draugiškų šalių ir šalių sąjungininkių nacionalinio saugumo kriterijai. Todėl Europos Vadovų Taryba taip pat pabrėžė, kad svarbu kuo greičiau priimti peržiūrėtą elgesio kodeksą ir naują dokumentą dėl priemonių, susijusių su ginklų eksportu į šalis, kurioms embargas nutrauktas (*Toolbox*).
58. Per pastaruosius šešis mėnesius ES sustiprino bendradarbiavimą su Afrikos Sąjunga ir regioninėmis organizacijomis, įskaitant Vakarų Afrikos valstybių ekonominę bendriją, Pietų Afrikos plėtros bendriją ir Tarpyvyriausybines vadovybes plėtros klausimais. Europos Vadovų Taryba pabrėžė esanti įsipareigojusi, kad ES nuolat prisidės gerinant padėtį Afrikos žemyne, visų pirma Sudane, Didžiųjų ežerų regione, Vakarų Afrikoje ir Somalyje. ES toliau padės Afrikos Sąjungos misijai Darfūre bei taikos ir pereinamajam procesui Didžiųjų ežerų regione, kaip nustatyta neseniai priimtose Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadose. Ji palankiai įvertino tai, kad įsteigtos federalinės perinamojo laikotarpio institucijos Somalyje, ir toliau joms padės, kaip nustatyta neseniai priimtose Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadose. Patvirtinus ribojančias priemones prieš Dramblio Kaulo Krantą remiantis JT Saugumo Tarybos Rezoliucija Nr. 1572, Europos Vadovų Taryba palankiai vertina ir remia tarpininkavimo pastangas, kurias Afrikos Sąjungos ir Vakarų Afrikos valstybių ekonominės bendrijos vardu deda Prezidentas Thabo Mbeki – misiją Dramblio Kaulo Krante, prie kurios prisideda ir Europos Sąjunga. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino regiono savarankiškumo sustiprinimą ir pabrėžė, kad ES toliau stiprins savo ryšius su Afrikos Sąjunga ir regioninėmis organizacijomis visų pirma taikos ir saugumo srityje.

59. Europos Vadovų Taryba pakartojo, kad ES yra įsipareigojusi sustiprinti abiejų regionų strateginę partnerystę su Lotynų Amerika ir Karibų jūros šalimis. Šiuo klausimu Europos Vadovų Taryba patvirtino ES norą, dedant pastangas abiem pusėms, žengti pirmyn siekiant užbaigti ES–*Mercosur* derybas ir palankiai įvertino tai, kad 2005 m. sausio mėn. numatoma pradėti bendrai vertinti atitinkamus Centrinės Amerikos ir Andų bendruomenės integracijos procesus, kaip raginama Gvadalacharos ES–Lotynų Amerikos ir Karibų jūros valstybių aukščiausiojo lygio susitikimo deklaracijoje.

Europos saugumo ir gynybos politika (ESGP)

60. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino gruodžio 2 d. sėkmingai pradėtą ES karinę operaciją „Althea“ Bosnijoje ir Hercegovinoje, kuria patvirtinamas Sąjungos įsipareigojimas stiprinti stabilumą ir saugumą šioje šalyje ir yra faktiškas strateginės partnerystės su NATO krizių valdymo srityje pavyzdys. Europos Vadovų Taryba taip pat pažymėjo, kad sėkmingai įgyvendinamos trys vykdomos ESGP misijos: ES policijos misija Bosnijoje ir Hercegovinoje, „EUROPOL Proxima“ Buvusiojoje Jugoslavijos Respublikoje Makedonijoje ir teisinės valstybės misija „Themis“ Gruzijoje. Ji paprašė kadenciją pradėsiančios pirmininkaujančios valstybės narės ir generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio, glaudžiai bendradarbiaujant su JT, paspartinti pasirengimą policijos misijai ir galimai saugumo sektoriaus reformos misijai, kuri šiuo metu svarstoma, Kongo Demokratinėje Respublikoje bei galimai Irakui skirtai integruotai policijos, teisinės valstybės ir civilinės administracijos misijai, kuri turėtų prasidėti įvykus 2005 m. sausio mėn. rinkimams.
61. Europos Vadovų Taryba patvirtino pirmininkaujančios valstybės narės pažangos pranešimą apie ESGP, apimantį įgaliojimus kadenciją pradėsiančiai pirmininkaujančiai valstybei narei, ir ypač palankiai įvertino šiame pranešime atspindėtą pažangą plėtojant karinius ir civilinius pajėgumus, įskaitant sprendimus dėl ES kovinių grupių (kurios įeina į greito reagavimo dalinius), taip pat dėl Europos gynybos agentūros plataus užmojo darbo programos ir biudžeto 2005 m. priėmimo. Europos Vadovų Taryba patvirtino Pagrindinį tikslą civilinėje srityje 2008 m.

62. Europos Vadovų Taryba patvirtino išsamius pasiūlymus, kaip įgyvendinti dokumentą „Europos gynyba: NATO–ES konsultacijos, planavimas ir operacijos“, kuris sudarė sąlygas civilinei-karinei struktūrai pradėti suplanuotą darbą, be kitų dalykų – įkurti operacijų centrą, kuris turėtų pradėti veikti ne vėliau kaip iki 2006 m. sausio mėn. Be to, šiais pasiūlymais yra grindžiamas susitarimas su NATO pagal planą sukurti mažą ES struktūrą prie Vyriausiosios sąjungininkų pajėgų Europoje vadovietės (SHAPE) ir NATO ryšių palaikymo priemonės prie Europos Sąjungos karinio štabo (ESKŠ).

Tarptautinis bendradarbiavimas

63. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kaip svarbu užtikrinti nuoseklų EB oficialios pagalbos plėtrai teikimą siekiant panaikinti skurdą visose besivystančiose šalyse. Todėl, neatmesdama priimtų įsipareigojimų, Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad reikia rasti būdus, kaip daugiau dėmesio skirti labiausiai skurstantiesiems, ypatingą dėmesį skiriant Afrikai.
64. Europos Vadovų Taryba patvirtino, kad Europos Sąjunga yra tvirtai įsipareigojusi siekti Tūkstantmečio plėtros tikslų ir įsitikinusi, kad reikia užtikrinti pažangą jų siekiant, ypač Afrikoje į pietus nuo Sacharos. Todėl Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino Komisijos konsultacijas su atskiromis valstybėmis narėmis, siekiant 2005 m. balandžio mėn. Tarybai (Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai) pateikti konkrečius pasiūlymus nustatyti naujus, atitinkamus oficialios pagalbos plėtrai dydžius 2009–2010 m. atsižvelgiant į naujųjų valstybių narių padėtį. Be to, rengdamasi Pasaulio viršūnių susitikimui 2005 m., Europos Sąjunga išnagrinės pažangius finansavimo būdus remdamasi Komisijos pateiktais pasiūlymais.
65. Europos Vadovų Taryba, atsižvelgdama į Tūkstantmečio plėtros tikslų siekį, paragino toliau didinti plėtros politikos nuoseklumą, plačiau ir sistemingiau naudojant esamus konsultacijų ir poveikio vertinimo mechanizmus bei procedūras, skirtas patikrinti visos atitinkamos politikos poveikį besivystančioms šalims.
66. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kaip svarbu įgyvendinti Kairo/Tarptautinės konferencijos „Gyventojai ir socialinė raida“ darbotvarkę ir kovoti su ŽIV/AIDS siekiant Tūkstantmečio plėtros tikslų. Ji palankiai vertina šioje srityje padarytą pažangą ir ragina Komisiją bei valstybes nares sustiprinti savo įsipareigojimus rengiantis JT Pasaulio viršūnių susitikimui.

VI. KITA

Bendros vertybės

67. Europos Vadovų Taryba pažymėjo ir teigiamai įvertino pirmininkaujančios valstybės narės surengtus viešus debatus, kuriuose dalyvavo įvairiausią kvalifikaciją ir patirtį turintys asmenys, skirtus aptarti Europos identitetą ir bendrų vertybių koncepciją, kuri yra Europos integracijos ir bendradarbiavimo pagrindas.
68. Europos Vadovų Taryba atkreipė dėmesį į šių debatų rezultatus, Švietimo tarybos pranešimą švietimo ir pilietybės klausimais bei vėlesnes iniciatyvas ir palankiai įvertino tolesnes iniciatyvas, skatinančias tas vertybes, kurios prisideda prie aktyvaus pilietiškumo Sąjungoje. Europos Vadovų Taryba paragino Europos Komisiją atsižvelgti į debatų rezultatus ir pagrindines pranešimo išvadas rengiant būsimą piliečių programą ir informavimo strategiją 2005 m.

Konsulinis bendradarbiavimas

69. Europos Vadovų Taryba patvirtino aktyvesnio konsulinio bendradarbiavimo svarbą. Ji palankiai įvertino Taryboje pasiektą susitarimą sutelkti konsulinius išteklius ir bendradarbiauti konsulinių paslaugų srityje tiek įprasta tvarka, tiek per krizes, taip padedant valstybėms narėms veiksmingiau patenkinti augantį konsulinių paslaugų poreikį.

ES Žmogaus teisių agentūra

70. Europos Vadovų Taryba paragino toliau įgyvendinti 2003 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Taryboje susitikusių valstybių narių atstovų susitarimą įsteigti ES Žmogaus teisių agentūrą, kuri vaidins pagrindinį vaidmenį didinant ES žmogaus teisių politikos nuoseklumą ir darną.

Europos išorinių veiksmų tarnyba

71. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino tai, kad pasirašius Konstitucijos sutartį, pirmininkaujanti valstybė narė, generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis ir Komisija pradėjo darbą, kad būtų įkurta Europos išorinių veiksmų tarnyba.
72. Ji paragino generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį, Komisiją ir valstybes nares tęsti parengiamąjį darbą, visų pirma nustatant svarbiausius klausimus, įskaitant būsimos tarnybos veiklos sritį ir struktūrą. Siekiant užtikrinti visapusišką valstybių narių dalyvavimą šiame procese, Nuolatinių atstovų komiteto susitikimuose reguliariai vyks diskusijos rengiantis Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.
73. Europos Vadovų Taryba paragino generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį ir Komisiją parengti bendrą pažangos pranešimą apie šį parengiamąjį darbą ne vėliau kaip iki 2005 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimo ir imtis reikiamų veiksmų, kad apie tai būtų informuotas Europos Parlamentas.

DEKLARACIJA DĖL UKRAINOS

1. Reikia gerai įvertinti tai, kad Ukrainos vadovai ir žmonės rado taikų jų šalies politinės krizės sprendimą. Tai buvo padaryta laikantis Ukrainos teisinės sistemos ir gerbiant teritorinį šalies vientisumą. Europos Vadovų Taryba sveikina Ukrainos vadovus ir žmones, kad šiuo tikslu jie pasiryžę dirbti su tarptautiniais tarpininkais. Dabar svarbiausia yra įtvirtinti teigiamus pokyčius ir sudaryti sąlygas tam, kad Ukrainos rinkėjai galėtų laisvai patys nuspręsti, kurį kandidatą pasirinkti.
2. Todėl Europos Vadovų Taryba ragina Ukrainos valdžios institucijas užtikrinti, kad 2004 m. gruodžio 26 d. įvyksiantis pakartotinis antrasis prezidento rinkimų turas atitiktų ESBO ir Europos Tarybos demokratinių rinkimų standartus. Europos Sąjunga ir jos valstybės narės pasiūlys visapusišką paramą ESBO/Demokratinių institucijų ir žmogaus teisių tarnybai, stebėsiiančiai rinkimus, be kita ko, pasiūsdamos pakankamai tarptautinių stebėtojų.
3. Europos Sąjunga palankiai vertina tarptautinių tarpininkų iš Europos Sąjungos, Europos Tarybos, ESBO ir kaimyninių šalių, įskaitant Rusijos Federaciją, glaudų bendradarbiavimą skatinant šalis rasti politinį sprendimą.
4. Europos Sąjunga pabrėžia Ukrainos – svarbios ES kaimynės ir partnerės – strateginę reikšmę. Europos Sąjunga ir Ukraina yra suinteresuotos toliau stiprinti jų politinius, ekonominius ir kultūrinius ryšius. Todėl Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad ES siekia stipresnių ir išskirtinių ryšių visapusiškai naudodamasi naujomis Europos kaimynystės politikos suteiktomis galimybėmis.

5. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad Taryba neseniai patvirtino veiksmų su Ukraina planą. Pasibaigus laisviems ir teisingiems prezidento rinkimams iš karto bus sukviesta ES ir Ukrainos bendradarbiavimo taryba, kad būtų pradėtas vykdyti veiksmų planas ir padėtas pamatas intensyvesniam bendradarbiavimui. Europos Vadovų Taryba taip pat pareiškė, jog tikisi, kad generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis ir Komisija pateiks konkrečius pasiūlymus, kaip sustiprinti bendradarbiavimą su Ukraina visokeriopai naudojantis veiksmų planu ir taip stiprinant jos ryšius su Europos Sąjunga.

II PRIEDAS

DEKLARACIJA DĖL ARTIMŲJŲ RYTŲ TAIKOS PROCESO

1. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina naujausias Palestinos vadovų pastangas užtikrinti pereinamojo proceso demokratiškumą okupuotose Palestinos teritorijose. Ji skatina izraeliečius ir palestiniečius tęsti glaudų bendradarbiavimą, taip pat saugumo srityje, rengiantis Palestinos prezidento rinkimams sausio mėn. ES finansiškai, techniškai ir politiškai parems rinkimų procesą, o jos stebėtojų misija – kartu su kitais Ketverto ir tarptautinės bendrijos nariais – padės tikrinti, ar rinkimų procesas yra demokratiškas, laisvas ir teisingas. Europos Vadovų Taryba taip pat palankiai vertina ir remia Palestinos vadovybės ketinimą surengti įstatymų leidžiamosios valdžios ir vietos valdžios rinkimus.
2. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kad ji ir toliau pasisako už dvišalėmis derybomis, kaip nurodyta veiksmų plane, pasiektą sprendimą, kuris sudarys sąlygas susikurti laisvai, demokratiškai ir gyvybingai Palestinos valstybei, taikiai ir saugiai sugyvenančiai su Izraeliu bei kitais savo kaimynais. Šalys turėtų pasinaudoti šia galimybe, kad pagreitintų veiksmų plano įgyvendinimą ir atnaujintų prasmingą politinį procesą.
3. Europos Vadovų Taryba, primindama nustatytas ES pozicijas ir bendradarbiaudama su Ketverto ir tarptautine bendrija, išreiškia pasiryžimą paremti Izraelio atsitraukimą iš Gazos Ruožo ir dalies šiaurinio Vakarų Kranto – pirmą žingsnį įgyvendinant visą šį procesą – laikantis 2004 m. kovo mėn. Europos Vadovų Tarybos nustatytų sąlygų. Ji taip pat pareiškia, kad yra įsipareigojusi intensyvuoti taikos pastangas glaudžiai dirbdama su abiem pusėmis ir visomis kaimyninėmis šalimis. Europos Sąjunga toliau įgyvendins artimiausio laikotarpio veiksmų programą, kurią lapkričio mėn. patvirtino Europos Vadovų Taryba ir kuri apima rinkimus bei saugumo, reformų ir ekonomikos sritis. Šių veiksmų sėkmę galėtų paskatinti tai, kad jie vykdomi atsižvelgiant į platesnę politinę perspektyvą.

4. Europos Vadovų Taryba ragina vyriausiąjį įgaliotinį ir Komisiją pateikti reguliarius pranešimus apie pažangą įgyvendinant artimiausio laikotarpio veiksmų programą ir apie vyriausiojo įgaliotinio konsultacijų su šalimis, tarptautine bendrija ir kitais Ketverto nariais rezultatus. Europos Vadovų Taryba skatina šalis ir donorus išlaikyti dabartinį teigiamą ir bendradarbiavimą skatinantį požiūrį. ES ir tarptautinės bendrijos įsipareigojimas remti ekonominį ir socialinį Palestinos atstatymą ir toliau bus labai svarbus.
5. Europos Vadovų Taryba primena, kad visuotinė taika taip pat turi būti pasiekta Sirijoje ir Libane. Be to, ji primena, kaip svarbu įgyvendinti JT Saugumo Tarybos Rezoliuciją Nr. 1559 (2004).
